

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 64



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

56. sējums
2013. gada 7. marts

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 193/2013 (2013. gada 6. marts), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 1

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 194/2013 (2013. gada 6. marts), ar ko nosaka piešķiruma koeficientu par pieejamajiem ārpuskvotas cukura daudzumiem, ko ar samazinātu pārpalikuma maksājumu paredzēts pārdot Savienības tirgū 2012./2013. tirdzniecības gadā 3

LĒMUMI

2013/116/ES:

- ★ Padomes Īstenošanas lēmums (2013. gada 5. marts), ar ko Nīderlandes Karalistei atļauj piemērot pasākumu, atkāpjoties no 193. panta Direktīvā 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 4

2013/117/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2013. gada 5. marts), ar ko ieceļ Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli no Nīderlandes 6

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

2013/118/ES:

- ★ **Padomes Lēmums (2013. gada 5. marts), ar ko ieceļ Reģionu komitejas locekļa aizstājēju** 7



II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 193/2013

(2013. gada 6. marts),

ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,

ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

(2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briseļē, 2013. gada 6. martā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	IL	82,8
	MA	59,3
	TN	69,4
	TR	109,3
	ZZ	80,2
0707 00 05	EG	191,6
	MA	170,1
	TR	156,8
	ZZ	172,8
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	MA	47,3
	TR	113,2
	ZZ	80,3
0805 10 20	EG	54,3
	IL	64,5
	MA	54,6
	TN	61,6
	TR	60,5
	ZZ	59,1
0805 50 10	TR	84,1
	ZZ	84,1
0808 10 80	AR	116,3
	BR	84,7
	CL	115,2
	CN	77,8
	MK	28,7
	US	151,0
	ZZ	95,6
0808 30 90	AR	126,4
	CL	178,5
	TR	125,7
	US	185,0
	ZA	104,2
	ZZ	144,0

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citi izcelsme".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 194/2013**(2013. gada 6. marts),****ar ko nosaka piešķiruma koeficientu par pieejamajiem ārpuskvotas cukura daudzumiem, ko ar samazinātu pārpalikuma maksājumu paredzēts pārdot Savienības tirgū 2012./2013. tirdzniecības gadā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2013. gada 15. februāra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 131/2013, ar ko nosaka ārkārtas pasākumus attiecībā uz ārpuskvotas cukura un izoglīkozes laišanu Savienības tirgū ar samazinātu pārpalikuma maksājumu 2012./2013. tirdzniecības gadā ⁽²⁾, un jo īpaši tās 5. pantu,

tā kā:

- (1) Daudzumi, kas iekļauti no 2013. gada 19. februāra līdz 2013. gada 26. februārim iesniegtajos pieteikumos sertifikātu saņemšanai par ārpuskvotas cukuru un paziņoti Komisijai no 2013. gada 26. februāra līdz 2013. gada 1. martam, ir pārsnieguši Īstenošanas regulas (ES) Nr. 131/2013 1. pantā noteikto limitu.

- (2) Tāpēc saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 131/2013 5. pantu ir jānosaka piešķiruma koeficients, kuru dalībvalstis piemēro daudzumiem, kas iekļauti katrā paziņotajā pieteikumā sertifikātu saņemšanai.

- (3) Lai nodrošinātu pasākuma efektīvu pārvaldību, šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Daudzumus, par kuriem pieteikumi sertifikātu saņemšanai par ārpuskvotas cukuru tika iesniegti saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 131/2013 no 2013. gada 19. februāra līdz 2013. gada 26. februārim un kuri paziņoti Komisijai no 2013. gada 26. februāra līdz 2013. gada 1. martam, reizina ar piešķiruma koeficientu 10,916379 %.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 6. martā

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 45, 16.2.2013., 1. lpp.

LĒMUMI

PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2013. gada 5. marts),

ar ko Nīderlandes Karalistei atļauj piemērot pasākumu, atkāpjoties no 193. panta Direktīvā 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu

(2013/116/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Direktīvu 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu⁽¹⁾ un jo īpaši tās 395. panta 1. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Vēstulēs, kas Komisijā reģistrētas 2012. gada 12. jūlijā un 2012. gada 4. oktobrī, Nīderlandes Karaliste lūdza atļauju ieviest īpašu pasākumu, lai atkāptos no Direktīvas 2006/112/EK 193. panta attiecībā uz personām, kuras atbildīgas par pievienotās vērtības nodokļa (PVN) samaksu.
- (2) Saskaņā ar Direktīvas 2006/112/EK 395. panta 2. punktu Komisija 2012. gada 17. oktobra vēstulē informēja pārējās dalībvalstis par Nīderlandes Karalistes pieprasījumu. 2012. gada 19. oktobra vēstulē Komisija paziņoja Nīderlandes Karalistei, ka tās rīcībā ir visa informācija, ko tā uzskata par nepieciešamu pieprasījuma izvērtēšanai.
- (3) Direktīvas 2006/112/EK 193. pantā paredzēts, ka parasti nodokļa maksātājs, kas piegādā preces vai sniedz pakalpojumus, atbild par PVN nomaksu nodokļu iestādēm. Nīderlandes Karalistes pieprasītās atkāpes mērķis ir konkrētos apstākļos padarīt dažu preču piegāžu saņēmēju atbildīgu par PVN samaksu attiecībā uz konkrētiem ražojumiem, īpaši mobilajiem tālruņiem, integrālās shēmas ierīcēm, spēļu konsolēm un personālajiem datoriem mobilai lietošanai.
- (4) Saskaņā ar Nīderlandes Karalistes sniegto informāciju daļa minēto ražojumu tirgotāju iesaistās krāpnieciskās darbībās un pārdod ražojumus, nodokļu iestādēm nemaksājot PVN. Tomēr to klientiem joprojām ir tiesības uz PVN atskaitīšanu, jo to rīcībā ir derīgs rēķins. Agresīvākajā izpausmē preces piegādā vairākas reizes pēc kārtas,

nemaksājot PVN ("karuseļveida krāpniecība"). Šajā kontekstā Nīderlandes nodokļu izmeklēšanas dienesti ir konstatējuši krāpšanas pāreju no mobilajiem tālruņiem un integrālās shēmas ierīcēm uz spēļu konsolēm un personālajiem datoriem mobilai lietošanai.

- (5) Norādot personu, kam piegādā preces, kā personu, kas atbild par PVN samaksu, atkāpe no Direktīvas 2006/112/EK 193. panta novērstu iespēju šādā veidā izvairīties no nodokļa maksāšanas.
- (6) Lai nodrošinātu atkāpes efektīvu darbību un lai novērstu to, ka izvairīšanās no nodokļa maksāšanas tiek pārnesta uz vairumtirdzniecību vai citiem ražojumiem, Nīderlandes Karalistei būtu jāievieš pienācīga kontrole un ziņošanas pienākumi. Turklāt minimālam ar nodokli apliekamās summas sliekšnim būtu jāsamazina krāpšanas riska pāreja uz mazumtirdzniecību.
- (7) Atļaujai vajadzētu būt derīgai tikai īsu laikposmu, jo saglabājas jautājums jo īpaši par nodokļa iekasēšanas apgrieztā mehānisma iespējamo ietekmi uz PVN sistēmu darbību dalībvalstīs, kas to piemēro, vai citās dalībvalstīs. Atļaujas termiņa beigu datums sakrīt ar tādu līdzīgu atkāpju termiņa beigu datumu, kas atļautas par mobilajiem tālruņiem un integrālās shēmas ierīcēm, lai varētu izstrādāt vispusīgāku un saskaņotāku krāpšanas apkarošanas politiku nākotnē.
- (8) Atkāpei nebūs nelabvēlīgas ietekmes uz Savienības pašu resursiem, ko iegūst no PVN,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Atkāpjoties no Direktīvas 2006/112/EK 193. panta, ar šo Nīderlandes Karalistei tiek atļauts par personu, kas atbild par PVN samaksu, noteikt nodokļa maksātāju, kuram piegādā šādas preces:

- a) mobilos tālruņus, kas ir ierīces, kuras pagatavotas vai pielāgotas, lai nodrošinātu pieslēgumu licencētam tīklam, un kuras darbojas noteiktās frekvencēs, un kam var būt vai var nebūt cits pielietojums;

⁽¹⁾ OV L 347, 11.12.2006., 1. lpp.

- b) integrālās shēmas ierīces, piemēram, mikroprocesorus un centrālo procesoru blokus, pirms to integrēšanas galapatēriņam paredzētajos ražojumos;
- c) spēļu konsoles, kuras, ņemot vērā to objektīvās īpašības un galvenās funkcijas, ir paredzētas videospēļu un citu datorspēļu spēlēšanai un kam var būt vai var nebūt cits pielietojums;
- d) klēpj datorus un planšetdatorus.

Atkāpi attiecinā uz preču piegādēm, kam piemērojamā summa, kurai uzliek nodokli, ir EUR 10 000 vai lielāka.

2. pants

Lēmuma 1. pantā paredzētā atkāpe piemērojama ar nosacījumu, ka Nīderlandes Karaliste ievieš pienācīgu un efektīvu kontroli un ziņošanas pienākumus par nodokļa maksātājiem, kas piegādā preces, kurām saskaņā ar šo lēmumu piemēro apgriezto iekasēšanu.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā paziņošanas dienā.

Šis lēmums zaudē spēku 2013. gada 31. decembrī vai, ja agrāk, dienā, kad stājas spēkā Savienības noteikumi, kas atļauj visām dalībvalstīm pieņemt šādus pasākumus, atkāpjoties no Direktīvas 2006/112/EK 193. panta.

4. pants

Šis lēmums ir adresēts Nīderlandes Karalistei.

Briselē, 2013. gada 5. martā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN

PADOMES LĒMUMS**(2013. gada 5. marts),****ar ko iecel Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli no Nīderlandes**

(2013/117/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 302. pantu,

ņemot vērā Nīderlandes valdības priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas atzinumu,

tā kā:

- (1) Padome 2010. gada 13. septembrī pieņēma Lēmumu 2010/570/ES, Euratom, ar ko laikposmam no 2010. gada 21. septembra līdz 2015. gada 20. septembrim iecel Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekļus ⁽¹⁾.
- (2) Pēc Leon MEIJER kunga amata pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojušies Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekļa vieta,

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 20. septembrim, *Melanie BOUWKNEGT* kundze (*Beleidsadviseur CNV Vakcentrale*) tiek iecelta par Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2013. gada 5. martā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN*

⁽¹⁾ OV L 251, 25.9.2010., 8. lpp.

PADOMES LĒMUMS
(2013. gada 5. marts),
ar ko iecel Reģionu komitejas locekļa aizstājēju
(2013/118/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

ņemot vērā Somijas valdības priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome 2009. gada 22. decembrī un 2010. gada 18. janvārī pieņēma Lēmumu 2009/1014/ES ⁽¹⁾ un Lēmumu 2010/29/ES ⁽²⁾, ar ko laikposmam no 2010. gada 26. janvāra līdz 2015. gada 25. janvārim iecel Reģionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus.

(2) Pēc *Katja SORRI* kundzes pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojusies Reģionu komitejas locekļa aizstājēja vieta,

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 25. janvārim, Reģionu komitejā par locekļa aizstājēju tiek iecelta

— *Katri KULMUNI* kundze, *Tornion kaupunginvaltuuston* jāsen.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2013. gada 5. martā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN

⁽¹⁾ OV L 348, 29.12.2009., 22. lpp.

⁽²⁾ OV L 12, 19.1.2010., 11. lpp.

Abonementa cenas 2013. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 420 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 910 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV